

? fYUh]j Y ' ? ÒdZY ' ZØf ' ? `]a U . ' DfY]gY ' ZØf
? Uf`gfi \ Yf ' ?]bXYfdfc ^Y_hY

5a ' & \$ " ' ð '] & \$ & (' k i fXYb ']a ' F U \ a Yb ' j cb ' 8 Ug ' : Ygh ' X] Y
VYghYb ' Dfc ^Y_hY ' XYg ' ð Y Y b ! K YhhVYk YfVg ' I bgYf ' 9ggYb "
I bgYf ' ? `]a U " ' Ui g [YnY] W b Y h "

; Ya Y]bgWUZh`]WYf ' 9]bgUhn ' ZØf ' ? `]a UgW i hn
Xi fW ' _fYUh]j Y ' GW Ø ` Yfdfc ^Y_hY

8]Y ' DfY]gj Yf ' Y] \ i b [' XYg ' ð Y Y b ! K YhhVYk YfVg ' I bgYf ' 9ggYb " I bgYf
? `]a U " ' Ua ' & \$ " ' ð '] & \$ & (']b ' ? Uf`gfi \ Y ' k Uf ' k Y]h ' a Y \ f ' U ` g ' bi f ' Y]b
K Yhh_Ua dZi a ' 5i gnY]W bi b [Yb / g] Y ' j Yf_ØfdYfhY ' XUg
9b [U [Ya Ybh ' XYf ' ð [YbX ' ZØf ' Y]bYb ' U_hj Yb ' ? `]a UgW i hn " : Ugh ' \$ \$
GW Ø ` Yf]bbYb ' i bX ' GW Ø ` Yf ' Ui g j YfgW] YXYbYb ' GW i ' Yb ']b
? Uf`gfi \ Y ' dfÅgYbh] YfhYb '] \ fY ']bbcj Uhj Yb ' 5bgÅhnYž ' i a ' XUg
6Yk i gghgY]b ' ZØf ' X] Y ' j YfV]bXi b [' nk] gW Yb ' 9fbÅ \ fi b [' i bX
? `]a UgW i hn ' ni ' ghÅf_Yb "

K]W h] [Y ' Dfc ^Y_hY ' i bX '] \ fY ' 6YXYi hi b [

6YgcbXYfg ' \ YfUi gfU [YbX ' k Uf ' XUg ' 9b [U [Ya Ybh ' XYf ' ; fi bXgW i ' Y
6i ' UW ž ' X] Y ' gck c \ ' ' XYb ' YfghYb ' U ` g ' Ui W ' XYb ' nk Y]hYb ' D ' Uhn
VY ' Y [hY " ' 8] Y ' YfghY ' ? ' UggY ' XYf ' GW i ' Y ' k i fXY ' ZØf ' X] Y ' 9fghY ' i b [
Y]bYg ' GU] gcb_U ' YbXYfgž ' Yf [Åbnh ' Xi fW ' k] W h] [Y ' I a k Y ' hh] d dgž ' a] h
Y]bYa ' 5i gZi [' ni a ' ?] bXYf ? cW A cV] ' VY ' c \ bh " ' 8] Y ' nk Y]hY ' ? ' UggY
gYhnhY ' g] W ' ZØf ' _ `]a UZfYi bX '] W Yg ' j Yf \ U ' hYb ' Xi fW ' dfU_hj gW Y
9]b_Ui Zgh] d dg ' Y]bž ' k Ug '] \ bYb ' @ bW dU_YhY ' i bX ' Xa ! ; i hgW Y]bY
Y]bVfUW hY "

8]YgY ' Dfc ^Y_hY ' gdf] Y » Yb ' b] W h ' bi f ' Ui g ' Y]bYf ' 9]bnY ']b]h] Uhj Yž
gcbXYfb ' ghY \ Yb ' Ui W ' gma ' Vc '] gW ' ZØf ' Y]bY ' k UW gYbXY

; Ya Y]bgWkUZh'X]Y]a ' ?cbhYI hj cb'6]Xi b['i bX
I a k Y`hVYk i gghgY]b`U[]Yfh"Gc`WkY`b]h]Uhj] Yb`nY][Ybžk]Y`VYfY]hg
]b`' b[Yb`'U\fyb`?]bXYf`XUni`Ub[YfY[h'k YfXYb`_ÖbbYbž
J YfUbhk cfhi b['ZÖf']\fY`I a k Y`h'ni`ØVYfbY\`a Yb"

K Y]hYfY`VYa Yf`Ybgk YfhY`6Y]hfÄ[Y

BYVYb`XYf'; fi bXgWk i`Y`6i`UWk`k i fXYb`j]Y`Y`UbXYfY
GWkØ`Yf]bbYb`i bX`GWkØ`Yf`ZÖf']\fY`_fYUhj] Yb`@Ögi b[Yb`i bX
Dfc`Y`_hY`Ui g[YnY]Wk`bYh`8]Y`I a k Y`h'5fVY]hg[Ya Y]bgWkUZh`XYf
J]_hcf]j cb!GWkYZZY`!GWk i`Y`YffUb['a]h']\fYa` ; fYYb`6ck`
Dfc`Y`_h žVY]`XYa` \UbX[YZYfh][hY`HÖdZYfk UfYb`ZÖf`Y]b
5i Zc fghi b[gdfc`Y`_hj Yf`_Ui Zh`k i fXYbž`XYb`Xf]hhYb`D`Uhn`i bX
k i fXY`a]h`Y]bYf`?cWkVcl`ZÖf']\fY`6Ya Ø\i b[Yb`ni [Äb[`]Wk
[Ya UWk`h`9]bY`J]Y`nU\`j cb`GWk i`Ybž`XUfi bhYf`X]Y`F]YXgWk i`Y`i bX
X]Y` ; fi bXgWk i`Y`<U[gZY`Xž`dfÄgYbh]YfhYb`YVYbZU`g`bUWk\U`h][Y
?cbnYdhYž`X]Y`YVYbZU`g`DfY]gY`Y]bVfUWk`hYb"

9]b`K YhhVYk YfV`a]h`k Y]hfY]Wk YbXYb`N]Y`Yb

8Yf`U`Y`nk Y]`U\fy`ghUhhZ]bXYbXY`ÆYYb!K YhhVYk YfV` I bgYf`9ggYb"
j ca`J YfY]b` H]gWk`Y]b`8YW`_8]Wk`]b`Ni gUa`a YbUfVY]h`a]h`XYf
GhUXh`?Uf`gfi \Y`i bX`k Y]hYfYb`DUf`hbYfbž`\Uh`VYfY]hg`j]Y`Y`dcg]hj Y
5i gk]f`_i b[Yb`Ui ZX]Y`GWk i` [Ya Y]bgWkUZh`<]YfVY]`]gh`Yg`k]Wk]h[ž
XUgg`gc`WkY`J YfUbghU`hi b[Yb`b]Wk`h`bi f`XUni`X]YbYbž`DfY]gY`ni
j YfhY]`Ybž`gcbXYfb`XUgg`g]Y`Ui Wk`XUg`6Yk i gghgY]b`ZÖf`Y]bYb
bUWk\U`h][Yb`@YVYbggh]`ZÖfXYfb`"8]Yg`]gh`VYgcbXYfg`]b`Y]bYf`NY]h
k]Wk]h[ž]b`XYf`XYf`?`]a Uk UbXY`a Y`f`XYbb`Y`]b`XYb
J cfXYf[fi bX`fØW`_h"

: Un]h. `8Yf`K Y[`]b`Y]bY`bUWk\U`h][Y`Ni`_i bZh

8]Y`J YfUbghU`hi b[Yb`k]Y`XYf`ÆYYb!K YhhVYk YfV` I bgYf`9ggYb"
I bgYf`?`]a U` `g]bX`Yb`hgWkY]XYbX`ZÖf`X]Y`6]Xi b[`ni`_ÖbZh][Yf
; YbYfUh]cbYb`"G]Y`nY][Ybž`XUgg`?]bXYf`b]Wk`h`bi f`Xi fWk`H`Ycf]Yž
gcbXYfb`Xi fWk`U`_h]j Yž`_fYUh]j Y`6YhY]`][i b[`YfbYb`_ÖbbYb`"8]Yg
VYhcbh`X]Y`B`chk YbX][_Y]h`Y]bYf`ZfØ`nY]h][Yb`GYbg]V]`]g]Yfi b[`ZÖf

X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYg?`]a Uk UbXY`g`i bX`X]Y`F c``Y`Y]bYg
i a k Y`hVYk i gghYb`@YVYbggh]`g"

8 Ug`9b[U[Ya Ybh`XYf`GWØ`Yf`]gh`Y]b`<cZbi b[ggW]a a Yfž`XYf
bU\`h`cg`]b`X]Y`J]g]cb`Y]bYf`bUW\`U`h][YfYb`Ni _i bZn`ØVYf[Y\`hž`X]Y
VYfY]hg`\`Yi hY`VY[]bbh"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY